BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

Số: 8209 / BKHĐT - KTĐN V/v cử cán bộ tham dự khoá đào tao do Nhật Bản tổ chức Hà Nội, ngày 08tháng 10 năm 2024

Kính gửi:

- Các Bộ: Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Tài nguyên và Môi trường;
- Ủy ban nhân dân các thành phố: Hà Nội, Thành phố
 Hồ Chí Minh, Đà Nẵng;
- Ủy ban nhân dân các tỉnh: Thừa Thiên Huế, Quảng Nam.

Bộ Kế hoạch và Đầu tư nhận được công hàm số 854.2024/JICA-IF ngày 27/9/2024 của Cơ quan Hợp tác quốc tế Nhật Bản (JICA) đề nghị phía Việt Nam cử ứng viên đăng ký tham gia khóa đào tạo dài hạn "Disaster Risk Reduction (DRR) Leaders Capacity Development for the Sendai Frame Implementation (FY2025)", kỳ nhập học 2025.

Thông tin chi tiết về nội dung đào tạo, đối tượng tham dự và các nội dung liên quan đề nghị tham khảo công hàm và tài liệu gửi kèm theo.

Bộ Kế hoạch và Đầu tư đề nghị quý Cơ quan xem xét, cử cán bộ phù hợp đăng ký tham gia ứng tuyển và gửi văn bản trả lời về Bộ Kế hoạch và Đầu tư để thông báo cho phía JICA.

Bộ Kế hoạch và Đầu tư cảm ơn sự hợp tác của quý Cơ quan./

Nơi nhận:

- Như trên;

- Luu: VT, KTĐN. T.02

TL. BỘ TRƯỞNG VỤ TRƯỞNG VỤ KINH TẾ ĐỐI NGOẠI

Pham Hoàng Mai

C. +lai 39/9 ~

7 c 723

Cooperation Agency



Japan International Cooperation Agency (JICA) Vietnam Office
11th Floor, CornerStone Building

16 Phan Chu Trinh Str., Hanoi, Vietnam TEL :(84-24)-38315005 FAX :(84-24)-38315009

URL: http://www.jica.go.jp/vietnam/index.html

BO KE HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ

DÊN Số: 47677 KTL.

Ref .No.: \\\54.2024/ JICA-IF

Japan International Cooperation Agency (JICA) Vietnam Office presents its compliments to your esteemed agency and has the honor to inform of the followings as an announcement of JICA-related academic opportunity for high-quality human resource development of the Government of Vietnam (GOV).

Under JICA's Knowledge Co-Creation Program (KCCP) as part of Japan's ODA based on bilateral agreement between the Government of Japan (GOJ) and respective partner governments, the KCCP Long-term Training titled Disaster Risk Reduction (DRR) Leaders Capacity Development for the Sendai Framework Implementation (FY2025) will be implemented for the enrolment of 2025 (please refer to the attached General Information for details).

The programs are to consist of the acceptance of scholars for Master and Doctor Degree courses. Application procedures of the programs include the following steps:

Step 1: Course Entry to JICA

Applicants, who satisfy requirements mentioned in the General Information (Attached Document 1), must submit the completed entry format (Attached Document 2) to JICA Vietnam Office by the closing dates as follows:

University (Course)	Deadline to inform JICA Vietnam
Tohoku University (Graduate School of Science, Graduate School of Engineering, Graduate School of Environmental Studies)	October 31, 2024
National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) Ph.D Program collaborated with "International Centre for Water Hazard and Risk Management (ICHARM)"	February 07, 2025

Applicants are recommended to confirm the application requirements of each university/ department.

Step 2: Matching Process (for Tohoku University only)

In this step, JICA provides entry information to the Tohoku University and the university conducts the Matching Process. The result will be informed by JICA Vietnam Office and only applicants who pass the Matching Process can apply for the next step.

Step 3: University's Academic Selection

This application process is conducted by each Japanese university. Applicants submit required documents in accordance with the application guidance of the applied university/department. Notifications of academic selection results will be announced by the applied university.

Step 4: JICA's Selection

The applicants who applied for the university application must **submit the essay** about the decided theme to the JICA Vietnam Office **within 1 month after the submission of university's application**. The result of JICA's selection based on the university's selection and essay evaluation will be informed after the result notification by the university.

JICA

Step 5: Final Acceptance Decision by JICA

Japan International Cooperation Agency (JICA) Vietnam Office

11th Floor, CornerStone Building 16 Phan Chu Trinh Str., Hanoi, Vietnam

TEL: (84-24)-38315005 FAX: (84-24)-38315009 URL: http://www.jica.go.jp/vietnam/index.html

In response to passing the JICA selection, each candidate is required to submit the "Required documents" by the end of July 2025 to JICA Vietnam Office. JICA confirms there are no issues such as diplomacy, health, etc. and makes a final acceptance decision with submitted documents by the middle of August 2025. With this, a candidate will be officially approved as a participant of JICA Scholarship Course.

Besides, Government's endorsement is required at the procedure of ODA. Accordingly, the final Vietnamese applicant must be officially approved by the Ministry of Planning and Investment (MPI) and JICA.

In this context, it would be highly appreciated if your esteemed agency could disseminate the information on the programs to the potential candidates of your agency and encourage them to apply to the appropriate scholarship programs above and ask them to contact JICA Vietnam Office (Le Thi Ngoc Diep, Email: Le-ThiNgocDiep2@jica.go.jp, Tel: 024-38315005 (301)) before deadlines.

JICA Vietnam Office would like to take this opportunity to renew to your esteemed agency the assurances of its highest consideration.

Hanoi, 24 September 2024 JICA Vietnam Office

Inamori Makiko Project Formulation Advisor

Attachment: 1. General Information

2. Entry format

3. Target organizations/ agencies

To: Ministry of Planning and Investment
Ministry of Agriculture and Rural Development
Ministry of Natural Resources and Environment
People's Committee of Thua Thien Hue Province
People's Committee of Da Nang City

People's Committee of Quang Nam Province

CC: Viet Nam Disaster and Dyke Management Authority
Viet Nam Meteorological and Hydrological Administration
Provincial Departments of Agriculture and Rural Development

Bản dịch tham khảo



Japan International Cooperation Agency (JICA) Vietnam Office

11th Floor, CornerStone Building 16 Phan Chu Trinh Str., Hanoi, Vietnam TEL:(84-24)-38315005 FAX:(84-24)-38315009

URL: http://www.jica.go.jp/vietnam/index.html

Số: .2023/ JICA-IF

Văn phòng Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA) tại Việt Nam xin kính chào quý Cơ quan và xin trân trọng thông báo các thông tin liên quan đến cơ hội đào tạo nguồn nhân lực trình độ cao cho Chính phủ Việt Nam (CPVN) như dưới đây.

Trong khuôn khổ Chương trình Đồng kiến tạo Tri thức của JICA, một phần của nguồn vốn ODA từ Chính phủ Nhật Bản (CPNB) dựa trên thỏa thuận song phương giữa CPNB và CPVN, Khóa đào tạo dài hạn của Chương trình Đồng kiến tạo Tri thức có tiêu đề Nâng cao Năng lực Quản lý Giảm thiếu Rủi ro Thiên tai (RRTT) để thực hiện Khung Sendai (FY2025) sẽ thực hiện tuyển sinh năm 2025 (vui lòng tham khảo Thông tin chung đính kèm để biết thêm chi tiết).

Chương trình này bao gồm việc tiếp nhận các ứng viên theo học các khóa Thạc sỹ và Tiến sỹ. Quy trình đăng ký của Chương trình bao gồm các Bước như sau:

Bước 1: Đăng ký với JICA

Úng viên thỏa mãn điều kiện quy định trong Thông tin chung (Tài liệu đính kèm 1) phải điền đầy đủ thông tin đăng ký theo mẫu (Tài liệu đính kèm 2) và gửi tới Văn phòng JICA Việt Nam trước thời hạn quy định trong bảng dưới đầy:

Trường đại học (Khóa)	Thời hạn thông báo tới JICA Việt Nam
Đại học Tohoku (Trường Cao học về Khoa học, Trường Cao học về Kỹ sư, Trường Cao học về Nghiên cứu Môi trường)	31/10/2024
Chương trình Ph.D của Viện Sau đại học Quốc gia về Nghiên cứu Chính sách (GRIPS) hợp tác với "Trung tâm Quốc tế về Quản lý Rủi ro và Nguy cơ Nước (ICHARM)"	

Ứng viên nên xác nhận điều kiện ứng tuyển của từng trường/ khoa.

Bước 2: Quá trình kết nối (chỉ áp dụng với Đại học Tohoku)

Trong bước này, JICA sẽ cung cấp thông tin ứng tuyển tới Đại học Tohoku. Đại học Tohoku sẽ thực hiện quá trình kết nối. Kết quả sẽ được thông báo bởi Văn phòng JICA Việt Nam và chỉ ứng viên vượt qua vòng kết nối có thể tiếp tục thực hiện các bước tiếp theo.

Bước 3: Lựa chọn bởi trường đại học

Bước này được thực hiện bởi từng trường đại học tại Nhật Bản. Các ứng viên **nộp tài liệu, chứng chỉ được yêu cầu theo như hướng dẫn bởi trường/ khoa muốn ứng tuyển**. Kết quả sẽ được thông báo bởi trường đại học tương ứng.

Bước 4: Lựa chọn bởi JICA

Các ứng viên thực hiện Bước 3 phải **nộp thêm bài luận theo chủ đề được quy định tới Văn phòng** JICA Việt Nam trong vòng 1 tháng kể từ ngày nộp hồ sơ tới trường đại học. Kết quả sẽ được thông báo sau khi trường đại học công bố kết quả.

Bước 5: Quyết định chấp thuận cuối cùng bởi JICA

Japan International Cooperation Agency (JICA) Vietnam Office

11th Floor, CornerStone Building 16 Phan Chu Trinh Str., Hanoi, Vietnam TEL:(84-24)-38315005 FAX:(84-24)-38315009

URL: http://www.jica.go.jp/vietnam/index.html



Để vượt qua cuộc tuyển chọn của JICA, mỗi ứng viên phải nộp "Các tài liêu cần thiết" vào cuối tháng 7 năm 2025 cho Văn phòng JICA Việt Nam. JICA sẽ xác nhân không có bất kỳ vấn đề nào như ngoại giao, sức khỏe, v.v. và đưa ra quyết định chấp nhận cuối cùng với các hồ sơ đã nôp vào giữa tháng 8 năm 2025. Sau đó, ứng viên sẽ được chính thức chấp thuận là người tham gia Khóa học Học bổng JICA.

Thêm nữa, thủ tục ODA cần có cần có sự chấp thuận từ Chính phủ. Theo đó, ứng viên của Việt Nam phải được Bộ Kế hoạch và Đầu tư (Bộ KH&ĐT) và JICA chấp thuận chính thức.

JICA đánh giá cao nếu quý Cơ quan có thể phổ biến thông tin về chương trình cho các ứng viên tiềm năng, khuyến khích ứng viên đăng ký chương trình học bổng nêu trên, và đề nghị họ liên hệ với Văn phòng JICA Việt Nam (Lê Thị Ngọc Diệp, Email: Le-ThiNgocDiep2@jica.go.jp, Tel: 024-38315005 (301)) trước các hạn đăng ký.

Văn phòng JICA Việt Nam xin chân thành cảm ơn quý Cơ quan đã luôn cân nhắc và hỗ trợ.

Hà Nội, ngày 24 tháng 09 năm 2024 Văn phòng JICA Việt Nam (đã ký và đóng dấu)

> Inamori Makiko Cố vấn hình thành dư án

Tài liệu đính kèm: 1. Thông tin chung

2. Mẫu đăng ký

3. Các cơ quan mục tiêu

Kính gửi:

Bộ Kế hoạch và Đầu tư

Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn

Bộ Tài nguyên và Môi trường

Ủy ban Nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế Ủy ban Nhân dân thành phố Đà Nẵng Ủy ban Nhân dân tỉnh Quảng Nam

Đồng kính gửi: Cục Quản lý Đê điều và Phòng, chống thiên tai

Tổng cục Khí tượng thủy văn

Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn các tính, thành phố



JICA Knowledge Co-Creation Program for Long Term Participants (JICA Development Studies Program)

General Information on

Disaster Risk Reduction (DRR) Leaders Capacity

Development for the Sendai Framework Implementation

(FY2025)

長期研修 留学生プログラム「仙台防災枠組に貢献する防災中核人材育成」 2025 年度

This handout provides an overview of the "Disaster Risk Reduction (DRR) Leaders Capacity Development for the Sendai Framework Implementation" program/course, which is one of Japan International Cooperation Agency (JICA)'s Knowledge Co-Creation Program (Long-Term). The program will be implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan based on bilateral agreement between respective governments.

The objective of the Knowledge Co-Creation Program (Long-Term) is to offer opportunities to people from developing countries to study at higher educational institutions in Japan and to help them build their network of people. This is intended to assist in the human resource development plans of the governments of developing countries and Japan, and eventually to expand and strengthen bilateral ties between the developing countries and Japan.

0. Background

What is JICA Knowledge Co-Creation Program (KCCP)

The Japanese Cabinet released the Development Cooperation Charter in February 2015, which stated, "In its development cooperation, Japan has maintained the spirit of jointly creating things that suit partner countries while respecting ownership, intentions and intrinsic characteristics of the country concerned based on a field-oriented approach through dialogue and collaboration. It has also maintained the approach of building reciprocal relationships with developing countries in which both sides learn from each other and grow and develop together." JICA believes that this 'Knowledge Co-Creation Program' will serve as a foundation of mutual learning process.

What is JICA Development Studies Program (JICA-DSP)

JICA-DSP is being carried out by JICA as part of official development assistance (ODA) by the government of Japan. JICA-DSP is offered for international scholars accepted as the participants of JICA's Human Resource Development Project who are enrolled in a degree program at a Japanese university.

https://www.jica.go.jp/dsp-chair/english/dsp/overview/index.html

1. Overview

Across the world, the number of disasters has increased in recent years, and in particular, there was a remarkable increase in economic damage. Disasters tend to occur in hazardous areas repeatedly and have huge impact on lives, livelihood and local economy, especially those in lower income brackets. Consequently, disaster risk reduction is regarded critical for sustainable economic growth.

The Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015–2030 was adopted at the Third UN World Conference on Disaster Risk Reduction held in March 2015, as a framework aiming to "substantially reduce disaster risk, and the loss of lives and livelihoods". The Sendai Framework aligns the post 2015 development agenda such as Sustainable Development Goals (SDGs) and Paris Agreement. In the Sendai Framework, seven global targets were agreed, and each country has a primary responsibility to implement and monitor the Sendai Framework in accordance with the Guiding Principles of that.

Japan is the one of the disaster-prone countries in the world and has a long history to coexist with natural hazards such as earthquakes, tsunamis, typhoons, floods and landslides. Given this, experiences on disaster risk reduction against these hazards in Japan has generated unique "culture of disaster risk reduction" and various DRR knowledge and activities have been passed down through the generations since old times. Based on the accumulation of experience, Japan is well known for the DRR leading country in the present day. During the formulation process of the Sendai Framework, Japan reiterated the importance of "Investment in Disaster Risk Reduction", "Strengthening Central Disaster Risk Reduction Administration" and "Build Back Better" and these concepts were accepted in the framework.

Thus, it will be the best opportunity to study and research on DRR field in Japan for deepening the understanding of the Sendai Framework and learning advanced DRR knowledge and technologies.

2. Objectives

Disaster Risk Reduction (DRR) Leaders Capacity Development for the Sendai Framework Implementation (FY2025) is a Master/Doctor Degree Scholarship Program specially provided by the Japan International Cooperation Agency (JICA) in collaboration with Japan's top-ranked universities, which shall be implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan.

This Program provides excellent study and research opportunity for to-be leaders of DRR field to acquire high-level competence comprehensively covering both academic studies and practical knowledge.

The Program consists of a regular graduate program for study and research related to DRR at a Japanese university and additional DRR programs.

3. Course Outline

1. Title

Disaster Risk Reduction (DRR) Leaders Capacity Development for the Sendai Framework Implementation (FY2025)

2. Target Countries

Bangladesh, Fiji, India, Indonesia, Iran, Mongolia, Nepal, Pakistan, Philippines, Sri Lanka, Vietnam,

3. Target Organization

Central/National DRR agency and DRR-related agencies

4. Target Personnel

(1) Essential Requirement

- Personnel working at target organizations.
- ✓ Practical experience in DRR field especially working at governmental agencies.
- ✓ Educational Background (at least Bachelor's degree)
- Linguistic skills required to take courses and receive research guidance in English (You must meet English requirements described in the application guidance of each university.)
- ✓ Good health, both physically and mentally, to participate in the Program in Japan
- ✓ Other requirements for application to each university such as GPA, etc.

(2) Recommendable Qualifications

- ✓ Those who are expected to play a leading role in DRR in the future.
- ✓ Those who are expected to contribute to achieving JICA's global agenda on
 "Disaster Risk Reduction through Pre-disaster Investment and Build Back Better" as
 the Attachment.
- ✓ Those who have flexible adaptability and receptivity for study and research in a foreign country.
- ✓ Age of under 35 years old for a master's degree or 40 years old for a doctoral degree
- ✓ More than five (5) years of working experience in DRR.

5. Number of participants

Maximum 5 participants

6. Language to be used in this program

English

7. Overall Goal

Participants will be pro-Japan leaders on DRR field in their countries and contribute to implementing the Sendai Framework and playing a vital role in leading the discussion

on international level.

8. Program Purpose

Participants of the Long-term Program are expected:

- (1) To obtain Master's or Doctor's degree in Japanese Universities
- (2) To learn Japanese experiences and knowledge on disaster risk reduction
- (3) To enhance relationship and network among participants and DRR human resources in Japan

9. Program Outlines:

The program consists of three (3) large components as below.

(1) Study and research (Master/doctor degree course)

- ✓ Acquire theoretical knowledge systematically.
- ✓ Improve the ability to solve problems through research activities.
- ✓ Acquire master/doctor degree in the following Universities/Schools/Departments.

University	School	Department/Lab
Tohoku University	Graduate School of Science	Department of GeophysicsDepartment of EarthScience
	Graduate School of Engineering	 Department of Civil and Environmental Engineering
	Graduate School of Environmental Studies	 Department of Frontier Sciences for Advanced Environment; Cultural Environmental Studies
National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS)	-	- Disaster Management Ph.D. Program (Doctor only) collaborated with "International Centre for Water Hazard and Risk Management (ICHARM)"

Please refer the Annex 1 for the detailed information on the available universities/departments.

(2) Additional DRR program

JICA will provide additional program for the purpose to improve practical abilities, strengthen networks and deep understanding of Japanese DRR field knowledge.

(3) Common program (Optional)

In addition to the above-mentioned programs, JICA will implement the common programs for JICA participants. Some programs will be conducted by JICA domestic offices to promote international exchanges and cultural understandings between JICA participants and regional residents.

Also, JICA will conduct a program, offering participants opportunities to gain a deep understanding of the Japanese development experience, and to draw lessons and gain

insights that will support their development work in their home countries and internationally.

4. Duration

Master's degree 2 years (October 2025 – September 2027) Doctor's Degree 3 years (October 2025 – September 2028)

5. Number of Participants

Maximum 5 participants for total

6. Language to be used in this Program

English

7. Eligibility

Candidate applicants must satisfy the following requirements:

(1) Essential Requirement

- ✓ Personnel working at target organizations.
- ✓ Practical experience in DRR field especially working at governmental agencies.
- ✓ Educational Background (at least Bachelor's degree)
- Linguistic skills required to take courses and receive research guidance in English (You must meet English requirements described in the application guidance of each university.)
- ✓ Good health, both physically and mentally, to participate in the Program in Japan
- ✓ Other requirements for application to each university such as GPA, etc.

(2) Recommendable Qualifications

- ✓ Those who are expected to play a leading role in DRR in the future.
- ✓ Those who are expected to contribute to achieving JICA's global agenda on

 "Disaster Risk Reduction through Pre-disaster Investment and Build Back Better" as
 the Attachment.
- ✓ Those who have flexible adaptability and receptivity for study and research in a foreign country.
- ✓ Age of under 35 years old for a Master's degree or 40 years old for a doctoral degree
- ✓ More than five (5) years of working experience in DRR.

8. Admissions

Candidates must be selected as JICA's official candidate through JICA's internal

selection procedure and must pass the general entrance examination of the university they have applied to, including examinations to enter the applicants' desired Master's degree or Ph.D. degree course.

9. Application Guidelines

Selection process contains the following steps. The detailed schedule can be found in the following section, "10. Selection Schedule."

- 1. Course Entry to JICA
- 2. Matching Process (Tohoku University only)
- 3. University's Academic Selection
- 4. JICA's Selection
- 5. Final Acceptance Decision by JICA

1. Course Entry to JICA

Applicants to the course must submit the completed entry format (Attached Document 1) to JICA Office in your country by the closing dates through the appropriate procedure of your country. The closing date is defined by the JICA office in each country based on the following timelines; therefore, please inquire the closing date for the entry of each schedule to the JICA office in your country.

- Schedule A Entry shown in as the Section 10: the JICA office will inform them to the JICA Headquarter in JAPAN by October 31, 2024 for
 - Tohoku University (Graduate School of Science, Graduate School of Engineering, Graduate School of Environmental Studies)
- Schedule B Entry shown in as the Section 10: the JICA office will inform them to the JICA Headquarter in JAPAN by <u>February 7, 2025</u> for
 - National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) PH.D Program collaborated with "International Centre for Water Hazard and Risk Management (ICHARM)"

Note:

- A) This entry process is essential to accept an applicant as a JICA Scholarship Course.
- B) Prior to submitting the entry format to the JICA Office, <u>please carefully confirm that</u> you meet the application requirement (ex: English skill, evaluation point, etc.) of the interested department or program and describe the result on the entry format.

ATTENTION!

You must confirm requirements for application of each university/ department. Some information (included schedule info. of each institute) may be updated or revised.

> Graduate School of Science, Tohoku University

- See Annex 2 (the example of application document list of FY2023).
- ➤ Graduate School of Engineering, Tohoku University (common application guidance) (See Annex 3 and 5)

 https://iceec.civil.tohoku.ac.jp/admission/admission.html
- Graduate School of Environmental Studies, Tohoku University
 (See Annex 4)
- National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) PH.D Program collaborated with "International Centre for Water Hazard and Risk Management (ICHARM)"; http://www.icharm.pwri.go.jp/training/phd/phd_index.html
- C) Matching procedure will be based on information described in the submitted entry format. Especially, <u>research theme is very critical information to consider the available supervisor;</u> therefore, please carefully explain details <u>within 200</u> words.
- D) JICA will not accept or consider any entries received after the stated deadline or any incomplete entry formats.
- E) You must follow the governmental procedure to submit the entry format to JICA Office in your country.
- F) You must not contact universities directly until the completion of next matching procedure.

2. Matching Process (Tohoku University only)

JICA provides entry information to the Tohoku University and the university conducts the Matching Process. The result of the Matching Process will be mainly judged by whether there is the available supervisor who can instruct the research theme or not. The result is informed by JICA Office in your country and only applicants who pass the Matching Process can apply for the next step (university application). Note:

- A) Generally, Matching Process will be proceeded based on information described in the submitted entry format; however, the university contacts to an applicant to clarify some points as needed.
- B) Only for applicants to Graduate School of Science or Graduate School of Environmental Studies

Please refer Annex 6 or 7 and home pages of each department for your choices. Please choose more than one potential matching supervisors from faculty members of Departments of Geophysics and Earth Science/ Department of Frontier Sciences for Advanced Environment.

C) Applicants for **GRIPS/ICHARM Disaster Management Ph.D. Program** do not need this Matching Process. Please proceed to the next step of academic application to the university.

3. University's Academic Selection

Applicants who pass the Matching Process submit required documents in accordance with the application guidance of the applied university/department. Application qualifications, procedures and application period vary depending on each university/ department; therefore, please access to the website or contact to the admission division of the university to confirm the latest information and schedule. The academic selection will be made by each university based on the application, academic transcripts, related documents, screening and interview processes including an Internet-based interview, etc. Notifications of academic selection results will be announced by the applied university.

Note:

- Examination fee for each university will be covered by JICA.
- For the applicants to the Graduate School of Engineering, Tohoku University; please be noted that the submission of English proficiency test scores is essential for your application such as TOEFL iBT, TOEFL PBT, TOEIC or IELTS except in special cases. Please plan to take the test and obtain the required score before applying. Detailed information is shown in the Annex 5.
- For the applicants to the Graduate School of Environmental Studies, Tohoku University; please be noted that the submission of English proficiency test scores is essential for your application such as TOEFL iBT or TOEIC except in special cases. Please plan to take the test before applying.

4. JICA's Selection

- (1) In the case that the number of applicants who passed the University's academic selection exceed maximum numbers of JICA Scholars for the course (5 persons), JICA will conduct JICA's own selection based on essay submitted. Therefore, the applicants who applied for the university application must submit the essay about the following theme to the JICA Office in your country within 1 month after the submission of university's application.
 - A) Theme: My Contribution to achievement of the Sendai Framework in my country after the JICA Scholarship Course
 - B) Key questions: You need to include your thoughts to the following questions in the essay
 - What is the most critical issue or challenge to achieve the Sendai Framework in your country?
 - What would you like to learn through this course to solve the issue or challenge mentioned above?
 - How will you utilize your experience and learning from the course after returning to your country?
 - C) Format: Free format by using Microsoft Word or text editor within 800 words
- (2) The result of JICA's selection based on the university's selection and essay evaluation is informed after the result notification by the university. The applicant who passes JICA's selection is finally called as 'candidate'.

5. Final Acceptance Decision by JICA

(1) Submission of required documents for acceptance decision In response to passing the JICA selection, each candidate is required to submit the "Required documents" listed in as below by the end of July 2025 to JICA office in your country in accordance with the appropriate procedure of your country.

Required Documents

- A) JICA Application Form for the JICA Knowledge Co-Creation Program
- B) A passport copy (for checking nationality, name, sex, and date of birth).

 *National ID and birth certificate are acceptable as a draft document if the participant does not have a passport. Certified English translation must be attached if ID is not written in English
- C) 2 ID photos (4cm × 3cm) pasted on application form (Original and copy) and another 6 same photos.
- D) Health certificate with the JICA's specific format

(2) Announcement of acceptance decision

JICA confirms there are no issues such as diplomacy, health, etc. and makes a final acceptance decision with submitted documents by the middle of August 2025. With this, a candidate will be officially approved as a participant of JICA Scholarship Course.

6. Administrative Information

Please refer the Attached Document 2 "Handbook for JICA Scholarship Courses" about the general rules and conditions for JICA Scholarship Courses.

10. Schedule

	_			Schedule B		
Year	Mo	onth	Tohoku University, Graduate School of Science	Tohoku University, Graduate School of Engineering	Tohoku University, Graduate School of Environmental Studies	GRIPS/ICHARM, Disaster Management Ph.D Program
		Early				
	Aug	Mid	JICA anno	unces the selection info	ormation with Overview	Information
		Late				
2024		Early				
	Sep	Mid	Submission of	the completed entry for by September 30	ormat to JICA HQ	
		Late				

		Early	(The result m	Matching Process ay be informed by the	arc las artists I to the Town Town	
	Oct	Mid				
	Dec	Late	7			
		Early				
	Nov	Mid				
		Late	74			
	Dec	Early	Submission of the application documents to the University by the middle of			
			December		Submission of the	
		Late		Outputed as of the	application	
	Jan	Early	Submission of the Essay to JICA Office by the middle of December	Submission of the application documents to the University by early January	documents to the University by the end of January	
		Mid	Academic examination			
		Late				
2025	Feb	Early	Notification of the result of academic selection	Submission of the Essay to JICA Office by early February		Deadline to submit the completed entry format to JICA HQ by February 7
		Mid	Notification of the result of JICA's selection by mid February	Academic examination	Academic examination	
		Late				
	Mar	Early		Notification of the result of academic selection		Submission of the application documents to the University by early March
		Mid		Notification of the result of JICA's	Notification of the result of academic selection	

		selection by mid March	
	Late	Notification of the result of JICA's selection by late March	
Apr	Early		Submission of the Essay to JICA Office by early April
	Mid		Academic examination
	Late		Oxamilation
	Early		
May	Mid		
	Late		4.
	Early		
	Mid		
Jun	Late		Notification of the result of academic selection
Jul	Early		Notification of the result of JICA's selection by early July
	Mid	-	-
	Late	Submission of required documents for acceptance de	cision
	Early		
Aug	Mid	Final Acceptance decision	
	Late		
	Early		
Sep	Mid		
	Late	Arrival at Japan	-
	Early	Academiy year starts	
Oct	Mid		
	Late		

11. Expenses To Be Borne By JICA

Under the JICA Long-term Trainee Allowance standards, JICA will cover expenses and allowance to participants accepted to the program/course. See the table below for further details. Note that the payments (e.g. for tuition, research support expenses, school support expenses) will not be paid to the accepted participants themselves, but directly to the university or other relevant institutions.

Expense category	Payment amount	Payment frequency
Tuition (official examination fees, entrance fees, course fees)	Actual costs	According to the request from universities
Living Allowance*	JPY 117,000–148,000 per month*	Every month via university
Airfare	Actual costs	Upon arrival in Japan and upon returning home
Outfit Allowance**	JPY103,750-106,000	Once (upon arrival in Japan)
Moving Allowance***	Up to JPY164,000-224,000	Once (during the training period)**
Research Support Expenses****	Actual costs (up to JPY360,000 per year)	
Medical care for participants who become ill after arriving in Japan	In accordance with the provisions of the medical insurance	

^{*}Varies according to living area in Japan, type of accommodation, etc.

12. Expenses Not To Be Borne By JICA

JICA will not bear costs other than the allowances described above. JICA is not responsible for the following expenses especially:

- (1) Passport fees (for re-issuance and extensions, etc.)
- (2) Visa fees of a transit country and transportation expenses to obtain Visa
- (3) Transportation expenses to obtain Japanese Visa
- (4) Domestic travel expenses at the applicant's home country
- (5) Departure tax

^{**}Once, after opening bank account in Japan. As it takes several weeks to have the bank account opened, it is strongly recommended to bring cash for personal expenses during the period.

^{***}Depending on the accommodation facility. Consultation with the university is required.

^{****}Research Support Expenses are allowed to be provided via the university and be disbursed with the consultation and approval of the applicant's supervisor.

- (6) Airport tax/airport facility charges outside of Japan, including third countries
- (7) Customs duty
- (8) Excess baggage charges
- (9) Compensation for lost and/or damaged baggage
- (10) "No show charge" to the transit airport hotel (non-refundable)
- (11) Lost ticket fee
- (12) Accommodation fee for day-use hotel in return flight
- (13) Transportation expenses other than official programs
- (14) Telephone bill or mini-bar tab at accommodation
- (15) Medical costs related to pre-existing illness, pregnancy, and dental treatment
- (16) Medical cost related to the same illness over 180 days
- (17) "National Health Insurance" fee

Note: If participant/accepted applicant does not follow the regulation of JICA, the participant may have to bear such other cost of necessary expenses.

13. Conditions for Participation

The accepted applicants/participants of KCCP are required:

- (1) to understand that participants must physically come to Japan to participate in this program at the date designated by JICA,
- (2) to be in good health to participate in the program,
- (3) not to change course subjects or extend the course period,
- (4) not to change the air ticket (and flight class and flight schedule arranged by JICA) and lodging by the participants on their own,
- (5) to accept that the Government of Japan will examine applicants who belong to the military or other military-related organizations and/or who are enlisted in the military, taking into consideration of their duties, positions in the organization and other relevant information in a comprehensive manner to be consistent with the Development Cooperation Charter of Japan,
- (6) to submit a Health Certificate in JICA format at the participant's expense. The certificate must be the results of health check-up at the time the participant applied to the entrance examinations (within 6 months before arrival in Japan),
- (7) to accept to submit a second Health Certificate in JICA format if the participant will not be able to arrive within 6 months from the date of his/her first medical examination. The cost of the Health Certificate will be borne by JICA only if the delay is not due to the participant's personal reasons.
- (8) to return to their home country on the designated flight by JICA, when they finish the program/course or when it is deemed impossible to finish the program within the program period, or when the participant is not successful on the regular course examination,
- (9) to refund allowances or other benefits paid by JICA in the case of a change in schedule,

- (10) to understand that inviting participant's family members is not recommended before their stay in Japan has passed more than 6 months,
- (11) to carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated by both the nominating Government and the Japanese Government in respect of the course,
- (12) to observe the rules and regulations of the program implementing partners to provide the program or establishments ("Plagiarism" especially is taken severely by enrolling university, regardless of whether it is direct plagiarism or self-plagiarism and participants may be subjected to disciplinary action such as suspension),
- (13) to observe the rules and regulations at the place of the participants' accommodation,
- (14) not to engage in political activities, or any form of employment for profit,
- (15) not to drive a car or motorbike, regardless of an international driving license possessed,
- (16) to discontinue the program, should the participant violate Japanese laws or JICA's regulations, or commit illegal or immoral conduct, or become critically ill or seriously injured and be considered unable to continue the course. The participants shall be responsible for paying any cost for treatment of the said health conditions except for the medical care expenses described in the table of "11. Expenses To be borne by JICA,"
- (17) to return the total amount or a part of the expenditure for KCCP depending on the severity of such violation, should the participants violate the laws and ordinances,
- (18) not to be receiving nor plan to receive another scholarship during the program,
- (19) to understand not to make other applications for different JICA KCCP (long-term) at the same time,
- (20) to understand that the maximum duration of "Overseas research" and "Temporary Leave (leaving Japan for private purpose)" is 60 days, in principle, and
- (21) to enroll and complete JICA-DSP online courses, when you receive JICA's instructions to do so.

Attached Documents

- 1. Entry format (MS Excel sheet)
- 2. Handbook for KCCP for JICA Scholarship Courses 2020
- 3. JICA's global agenda on "Disaster Risk Reduction through Pre-disaster Investment and Build Back Better"

IV. ANNEX:

Annex 1 Universities and Program Information

1. Tohoku University [Both Master's and Doctoral degrees]

(1) Graduate School of Science

https://www.sci.tohoku.ac.jp/english/

① Department of Geophysics

Keywords: Solid earth physics (seismology, geodesy, volcanology), Atmospheric and oceanic sciences (meteorology, physical oceanography), Planetary and space physics

https://www.gp.tohoku.ac.jp/index-en.html

② Department of Earth Science

Keywords: Geo-environmental science (geology, paleontology, geography, geochemistry), Earth and planetary materials science (petrology, mineralogy, resource geology, geochemistry)

https://www.es.tohoku.ac.jp/EN/index.html

- (2) Graduate School of Engineering, Department of Civil and Environmental Engineering https://www.eng.tohoku.ac.jp/english/academics/studies/graduate/civil.html
 Keywords: Infrastructure, Water Environment
 - 1 Infrastructural Engineering Course
 - Mathematical System Design: http://msd.civil.tohoku.ac.jp/english/
 - Advanced Computational Mechanics/Computational Safety Engineering:
 http://www.cae.civil.tohoku.ac.jp/
 - Sustainable Infrastructure Materials Engineering: http://cm.civil.tohoku.ac.jp/
 - Geosphere and Geotechnical Engineering: https://sites.google.com/view/geotech-tohoku/
 - Structural Mechanics : http://mechanics.civil.tohoku.ac.jp/c-indexe.html
 - Creative Design Engineering for Structural Systems:
 http://design.civil.tohoku.ac.jp/c-indexe.html
 - Advanced Infrastructure Systems: https://yu-otake.tech/
 - ② Water Environmental Studies Course
 - Hydro-Environment System: http://kaigan.civil.tohoku.ac.jp/HEST/
 - Hydro-Environnemental Informatics:
 http://potential1.civil.tohoku.ac.jp/index-e.html
 - Environmental Protection Engineering: http://epl1.civil.tohoku.ac.jp/index.html
 - Water Quality Engineering : https://waterqualitytohoku.com/en/
 - Ecological Engineering: https://www.ecolab-tohoku.com/
 - Tsunami Engineering: http://www.tsunami.civil.tohoku.ac.jp/hokusai3/E/
 - Remote Sensing and Geoinformatics for Disaster Management:

http://www.regid.irides.tohoku.ac.jp/index-en.html

- 3 Transportation and Urban Planning Course
 - Disaster Area Support:
 https://irides.tohoku.ac.jp/eng/organization/humansociety/02.html
 - Disaster Reconstruction design and Management:
 https://irides.tohoku.ac.jp/eng/organization/faculty/infosociety/hirano.html
- (3) Graduate School of Environmental Studies https://www.kankyo.tohoku.ac.jp/en/
 - Department of Frontier Sciences for Advanced Environment;
 Cultural Environmental Studies
 Keywords: Natural Hazards, Disaster Risk Reduction, Climate Change
 https://www.kankyo.tohoku.ac.jp/en/faculty/#sentan
 - Urban Environment and Environmental Geography>
 - International Disaster Risk Reduction Science
 https://sites.google.com/view/drr-initiative-tohoku-univ/
 - <Solar and Terrestrial Systems and Energy Sciences>
 - Urban and Regional Environmental Systems https://www.kankyo.tohoku.ac.jp/en/faculty/tkk04.html
- 2. National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) collaborated with International Centre for Water Hazard and Risk Management (ICHARM)

Disaster Management Ph.D. Program [Doctoral course only]

http://www.icharm.pwri.go.jp/training/phd/phd index.html

Keywords: Water-related disasters, Disaster risk management policy

Target Groups: Officials and researchers with either natural or cultural/social sciences who are highly motivated to study science-based policy making.

This program is designed for individuals who aspire to master science, technology, and policy studies in water-related risk management, thereby becoming highly skilled professionals who can train other researchers and practitioners and take leadership in planning and implementing practical strategies and policies at national and international levels to contribute to the sustainable development of their countries and regions through disaster risk reduction.

Annex 2 Example of application document list of Tohoku University (Graduate School of Science)

For your reference, please find the following list for FY2023 application documents. The necessary forms will be sent to the applicants who pass the Matching Process.

		.	
JIC	GA_TU 2023 Application Documents & Checklist	Major	
	Opportunities of the state of t	Name	
	*Place check marks to the appropriate boxes (or choose "■")		
		**	
	Documen ts	Check	Remarks
	Graduate Program(s) (either one of the followings)	- Andrews	
	Certificate of Graduation		
	• Master's Diploma		
133	Document(s) to prove academic ability: at least ONE of the followings but NO	more the	an 3 materialis
	1) Bachelor thesis in full with English abstract		
	2) Master thesis in full with English abstract		-
	3) Research papers published in journals or conference proceedings		
1	4) GRE® Test score report		
	5) Other (
	Document(s) to prove English ability: stlesstCNEsithefollowings	·	
	1) Score report of TOEFL IBT® Test, TOEFL PBT® Test, or IELTS		
	2) Score report of other English tests		
	(Tests conducted at your university, organized locally, TOEFL ITP®, and TO	JEIÇ@ fall	into this category)
	3) Certificate/letter/website to show that the medium of instruction (of undergraduate/graduate program) was English		-
	4) Other ()		
rer J	Photocopy of passport: Henevel'sbe, a document proving your differentiable required"		te s., photocopy of citizenship card, birth certificate, census resister
	Application Checklist (this sheet)		

Annex 3 Example of application document list of Tohoku University (Graduate School of Engineering, Department of Civil and Environmental Engineering)

For your reference, please find the following list for FY2024 application documents. The list of necessary documents is shown in the Application Guideline on the website. (You can find the list and details for FY2024 application for your reference https://iceec.civil.tohoku.ac.jp/admission/admission.html)

Checklist (I	-CEEC)	CHECK
	Applicants for the Master's Degree Program	
Application for adr	nission	***************************************
CV		***************************************
Letter of acceptan	ce	
Undergraduate tra	nscript	
	IELTS score sheets PBT, TOEFL iBT, TOEFL iBT Special Home Edition, TOEIC Public Test, Module	arranti materiali contr
Certificate of (expe	ected) completion or of degree conferral	
	e Record ("Should be submitted by foreign applicants residing in Japan lay is over 90 days.)	
Examination admi	ssion ticket and photo ID form	
Confirmation for E	xamination Fee Payment	Tribunation .
Letter of recomme	ndation	
Address label		

	Applicants for the Doctoral Degree Program	
Application for admis	sion	
cv		in hyperblan
Letter of acceptance		adireitiet
Graduate school tran	script	• nhibnitedur.
TOEFL, TOEIC or IEI Valid tests: TOEFLPE IELTS-Academic Mod	3T, TOEFL IBT, TOEFL IBT Special Home Edition, TOEIC Public Test,	
Certificate of (expect	ed) completion or of degree conferral	
Undergraduate Irans	cript	
Duplicate of master's	thesis	
Copy of Residence R whose period of stay	Record (*Should be submitted by foreign applicants residing in Japan is over 90 days.)	
Examination admissi	on ticket and photo ID form	_
Confirmation for Exam	mination Fee Payment	
Letter of recommend	ation	
Address label		
Other reference mate	erials (optional)	

Other reference materials (optional)

Annex 4 Example of application document list of Tohoku University (Graduate School of Environmental Studies)

For your reference, please find the following list for FY2024 application documents. The list of required documents is shown in the Application Guideline on the upcoming website.

< Two-year Master's Course >

- 1. An application form and curriculum vitae (using the prescribed format)
- 2. An official grade transcript issued by the applicant's home university
- 3. An official graduate certification issued by the applicant's home university
- 4. A certificate of the applicant's Bachelor degree issued by the applicant's home university
- 5. A formal certificate of TOEFL test/ TOEIC test score
 - Valid official tests: TOEFL-iBT, TOEIC (Listening & Reading Test)
 - We cannot accept certificates of TOEFL/ TOEIC test scores obtained before 2021.
 - The DI code for sending the TOEFL test (Official Score Certificate) directly to the Graduate School is "C648".
 - We only accept TOEFL iBT scores from a single test date, not MyBestTM scores.
 - We cannot return the certificate of the TOEFL/ TOEIC score. However we will return the Test Taker Score Report if requested.
- 6. A research proposal
- 7. A letter of reference
 - This should be written by an academic advisor who can evaluate the applicant's research ability through previously conducted academic activities (there are no specific format requirements for this letter).

< Three-year Doctoral Course >

- 1. An application form and curriculum vitae (using the prescribed format)
- 2. An official grade transcript issued by the applicant's home graduate school
- 3. An official grade transcript issued by the applicant's home university
- 4. An official graduate certification issued by the applicant's home graduate school
- 5. A certificate of the applicant's Master's degree issued by the applicant's home graduate school
- 6. A formal certificate of TOEFL test/ TOEIC test score
 - Valid official tests: TOEFL-iBT, TOEIC (Listening & Reading Test)
 - We cannot accept certificates of TOEFL/ TOEIC test scores obtained before 2021.
 - The DI code for sending the TOEFL test (Official Score Certificate) directly to the Graduate School is "C648".
 - We only accept TOEFL iBT scores from a single test date, not MyBestTM scores.
 - We cannot return the certificate of the TOEFL/ TOEIC score. However we will return the Test Taker Score Report if requested.
- 7. A research proposal
- 8. A letter of reference
 - This should be written by an academic advisor who can evaluate the applicant's research ability through previously conducted academic activities (there are no specific format requirements for this letter).
- 9. Thesis or essays published by the applicant.

Annex 5 Requirement of Tohoku University (except Graduate School of Science/ Graduate School of Environmental Studies)

Tohoku University (Graduate School of Engineering) must need the following requirement for the application.

(1) Applicants must have taken one of the following on or after March 1, 2021: TOEFL iBT, TOEFL PBT, TOEIC or IELTS (Academic Module).

By the time of their application, applicants must have obtained a score equal to or greater than that required by the school of engineering as shown below.

- TOEFL iBT 65 or higher
- TOEFL PBT 450 or higher
- TOEIC 650 or higher
- IELTS 5.5 or higher
- (2) Applicants must have earned 2.30 or more evaluation points as calculated from their coursework grades in their latest submitted transcripts, as shown below.

Scale Grade

Scale	Grade	Grade					
4-Grade	Α		В	С	F		
Scale	100-80		79-70	69-60	59-		
5-Grade	S	Α	В	С	F		
Scale	Α	В	С	D	F		
	100-90	89-80	79-70	69-60	59-		
Points	3	3	2	1	0		
Total Credit	N4	N3	N2	N1	N0		

$$(N4+N3)\times3+N2\times2+N1\times1+N0\times0$$

Evaluation Point = _____

N4+N3+N2+N1

Note:

1. Applicants for the Master's Degree Program

Evaluation points are calculated based on the undergraduate transcript.

2. Applicants for the Doctoral Degree Program

Evaluation points are calculated based on graduate school (Master's course) transcripts.

Annex 6 Research field of Tohoku University Graduate School of Science

(1) Seismic activities and related sciences

Department of Geophysics

Prof. Motoyuki Kido (IRIDES), Prof. Dapeng Zhao, Prof. Ryota Hino,

Prof. Tomomi Okada, Prof. Yusaku Ohta, Assoc. Prof. Naoki Uchida, Assoc. Prof. Hisashi Nakahara

Assoc. Prof. Yasuo Yabe,

Assoc. Prof. Yo Fukushima (IRIDES)

Department of Earth Science

Prof. Hiroyuki Nagahama, Prof. Jun Muto,

Prof. Shinji Toda (IRIDES), Assoc. Prof. Daisuke Sugawara (IRIDES)

(2) Volcanic activities and related sciences

Department of Geophysics

Prof. Takeshi Nishimura, Assoc. Prof. Mare Yamamoto,

Department of Earth Science

Prof. Michihiko Nakamura, Assoc. Prof. Satoshi Okumura,

Assoc. Prof. Naoto Hirano, Prof. Reishi Takashima

(3) Climate change and related sciences

Department of Geophysics

Prof. Takeshi Yamazaki, Assoc. Prof. Junshi Ito,

Prof. Toshio Suga, Assoc. Prof. Shoichi Kizu, Assoc. Prof. Shusaku Sugimoto,

Prof. Shinji Morimoto, Assoc. Prof. Hironobu Iwabuchi, Prof. Toshio Suga

Prof. Sayaka Yasunaka. Assoc. Prof. Futoki Sakaida

Department of Earth Science

Assoc. Prof. Ryuji Asami, Assoc. Prof. Noritoshi Suzuki

(4) Geographical and social sciences related natural hazard

Prof. Kazuaki Hori, Assoc. Prof. Yuzuru Isoda

(5) Space weather and related sciences

Assoc. Prof. Hiroaki Misawa, Assoc. Prof. Fuminori Tsuchiya,

Assoc. Prof. Takeshi Sakanoi, Prof. Yuto Katoh

(6) Others (Please refer to web site)

(7) Retiring professors (not able to supervise new students, and do not choose them)

Prof. Tadahiro Hayasaka

Department of Geophysics

https://www.gp.tohoku.ac.jp/index-en.html

Department of Earth Science

https://www.es.tohoku.ac.jp/EN/index.html

International Research Institute of Disaster Science (IRIDeS)

https://irides.tohoku.ac.jp/eng/

Annex 7 Research field of Tohoku University Graduate School of Environmental Studies

Department of Frontier Sciences for Advanced Environment

(1) Urban Environment and Environmental Geography Prof. Yuichi Ono (International Research Institute of Disaster Science (IRIDeS)) Specially Appointed Prof. Kozo Nagami (Green Goal Initiative, IRIDeS) Associate Prof. Daisuke Sasaki (IRIDeS)

(2) Solar and Terrestrial Systems and Energy Sciences Prof. Daisuke Sano (Graduate School of Engineering) Specially Appointed Prof. Daisuke Komori (Green Goal Initiative, IRIDeS) Associate Prof. Kengo Kubota



CORRESPONDENCE

For enquiries and further information, please contact your nearest JICA office.



Japan International Cooperation Agency (JICA) Vietnam Office

11th Floor, CornerStone Building 16 Phan Chu Trinh Str., Hanoi, Vietnam

TEL: (84-24)-38315005 FAX: (84-24)-38315009 URL: http://www.jica.go.jp/vietnam/index.html

Attachment 3: Target organizations/ agencies / Tài liệu đính kèm 3: Các cơ quan mục tiêu

- People's Committee of Thua Thien Hue Province/ Ủy ban Nhân dân tỉnh Thừa Thiên Huế,
- People's Committee of Da Nang City/ Ủy ban Nhân dân thành phố Đà Nẵng,
- People's Committee of Quang Nam Province/ Ủy ban Nhân dân tỉnh Quảng Nam,
- Viet Nam Disaster and Dyke Management Authority/ Cục Quản lý Đê điều và Phòng, chống thiên tai,
- Viet Nam Meteorological and Hydrological Administration/ Tông cục Khí tượng thủy văn,
- Provincial Departments of Agriculture and Rural Development/ Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn các tỉnh, thành phố,
- And other disaster-related government organizations/ agencies/ Và các cơ quan nhà nước khác trong lĩnh vực thiên tai.